

## 아카이브(언론 기사)

	메타 항목	내용
1	분류기호	Brazil-정치-C
2	식별기호	2019-06-13-Brazil-01-C
3	제목	"존재하기 위해 저항한다": 브라질 원주민 여성들, 보우소나루 정부에 맞서다
4	이벤트	보우소나루 대통령 집권 이후 원주민 공동체들은 심각한 위협을 받고 있고, 이러한 위기에 맞서 싸우는 원주민 저항 운동의 주요 리더들은 여성
5	주제	원주민 권리, 보우소나루, 시위, 토지 개발
6	갈등 대분류	국내(정치)
7	갈등 중분류	원주민 권리
8	갈등 소분류	보우소나루, 원주민 보호 구역, 토지 개발, 불법 삼림 벌채, 시위
9	위치	브라질, 브라질리아
10	보도 일자	2019-06-13
11	작성자	Karla Mendes
12	출처(URL)	Mongabay ( <a href="https://es.mongabay.com/2019/06/brasil-mujeres-indigenas-bolsonaro/">https://es.mongabay.com/2019/06/brasil-mujeres-indigenas-bolsonaro/</a> )
13	원문 기사 제목	'Resistimos para existir': Mujeres indígenas se unen en Brasil contra el presidente Bolsonaro
14	관련 이벤트	FUNAI는 기존 법무부에서 보우소나루가 신설한 인권·가족·여성부로 이전되었는데, 해당 부처는 권한이 제한적이라는 점에서 실질적인 원주민 보호 능력이 떨어질 것으로 우려됨
15	기사 텍스트 (600자 이내 축약)	<p>브라질 원주민 여성 지도자들은 자이르 보우소나루 정부의 원주민 권리 침해 및 개발 정책에 맞서 적극적인 정치 활동을 펼치고 있다. 이들은 원주민 영토 보호 정책이 약화되고, 원주민 권리가 심각하게 위협받고 있다고 경고했다.</p> <p>보우소나루는 취임 첫날 행정명령(MP 870)을 통해 원주민 영토 경계 설정 권한을 기존의 FUNAI(브라질 원주민 보호 기관)에서 농업부(Ministério da Agricultura)로 이관했으며, 이는 농업계 엘리트들이 원주민 토지를 개발 목적으로 노리고 있던 상황에서 심각한 이해 충돌을 초래한다는 비판을 받고 있다. 또한, 정부는 원주민 의료 서비스 관리를 연방정부에서 지방정부로 이관하려 하고 있으며, 이는 사실상 연방정부가 원주민 보호 책임을 회피하려는 조치라는 반발을 사고 있다.</p> <p>보우소나루 정부는 원주민 영토 보호구역 확대를 거부하며, "한 뼘의 땅도 더 이상 원주민 보호구역으로 지정되지 않을 것"이라고 선언했다. 그 결과, Maranhão 주를 비롯한 아마존 지역에서 불법 삼림 벌채 및 원주민 보호구역 침입 사건이 급증했다. 2019년 1~3월 동안 원주민 영토 불법 침입 사건이 150% 증가했으며, 환경단체 Amazon Watch는 이러한 폭력 증가의 직접적인 원인이 보우소나루 정부의 반(反)원주민 정책과 강경 발언에 있다고 분석했다.</p> <p>이에 맞서 원주민 여성들은 정치적 지도력을 강화하고 있으며, 오는 8월 9~12일 브라질 최초의 '원주민 여성 행진(Marcha das Mulheres Indígenas)'을 개최할 예정이다. 행진의 주제는 "우리의 영토, 우리의 몸, 우리의 영혼"으로, 농촌 여성 노동자들의 연대 행사인 'Marcha das Margaridas'와 함께 진행될 예정이다.</p> <p>En un país en que las mujeres suman casi la mitad de la población indígena brasileña, de 900 000 personas en total, las líderes indígenas han entrado decididamente en el panorama político. Protestan contra el gobierno de derechas del presidente Jair Bolsonaro y las nuevas políticas que amenazan los derechos indígenas garantizados en la Constitución de 1988 y reconocidos por tratados internacionales.</p> <p>Durante la reunión de grupos indígenas en Brasil a finales de abril de este año, llamada Campamento Tierra Libre, mujeres indígenas de multitud de grupos étnicos que viven en el Amazonas y otras partes criticaron los cambios que Bolsonaro ha hecho a políticas antiguas, entre ellas las del proceso de demarcación y la</p>

	<p>disponibilidad de servicios sanitarios.</p> <p>El 1 de enero, el primer día de su presidencia, Bolsonaro decretó una medida provisional (MP 870), que trasladaba el poder de decisión sobre las demarcaciones de reservas indígenas de Funai, la agencia de asuntos indígenas de Brasil, al Ministerio de Agricultura, algo que los críticos ven como un conflicto de intereses, ya que las élites agrícolas llevan tiempo con el ojo puesto en los territorios indígenas con posibilidades de explotación. La medida también movió a Funai (que antes dependía del Ministerio de Justicia) al nuevo Ministerio de Derechos Humanos, Familia y Mujeres creado por Bolsonaro, una institución que abarca muchas cosas y, según los críticos, tendrá poco poder real.</p> <p>El nuevo gobierno también anunció planes para transferir la supervisión de los servicios sanitarios que se ofrecen a los indígenas desde el gobierno federal desde 2010 a una secretaría especial conocida como Sesai. Los servicios serán supervisados por los gobiernos municipales y estatales en algunas regiones. Los críticos temen que el cambio de responsabilidad hacia las autoridades locales pretenda ser una forma de que el gobierno nacional abrogue sus responsabilidades.</p> <p>“Las políticas adoptadas por el gobierno actual violan todos nuestros derechos y pretenden destruirnos”, dijo a Mongabay durante el campamento Maria Eva Canoé, líder del grupo indígena canoé, del estado nortño de Rondônia. “Pero somos fuertes, somos resistentes. Y ahora estamos en este... el decimoquinto campamento, para mostrar al gobierno y a toda la sociedad que estamos vivos, que resistimos para existir”, dijo la maestra de 51 años, miembro del consejo de Coordinación de las Organizaciones Indígenas de la Amazonía Brasileña (COIAB).</p> <p>La representante de COIAB piensa que todas las nuevas medidas de Bolsonaro “son malas”, pero que lo peor es que se haya dado el poder demarcación de territorios al Ministerio de Agricultura. “¿Por qué es lo peor? Porque si se actúa así, los indígenas [...] ya no tendrán territorios demarcados”, dijo Canoé, y añadió que los indígenas no son invasores. “En el pasado perdieron su tierra y ahora reclaman lo que les pertenece por derecho”.</p> <p>Los derechos indígenas están garantizados por la Declaración de las Naciones Unidas sobre los Derechos de los Pueblos Indígenas, que dice que los grupos indígenas tienen derecho a “no ser sujetos a la asimilación forzada o destrucción de su cultura” y a no ser puestos en peligro por “cualquier acción que tenga el objetivo o el efecto de desposeerlos de sus tierras, territorios o recursos”.</p> <p>Además, la ONU y el Convenio sobre los Pueblos Indígenas y Tribales (No. 169) de la Organización Internacional del Trabajo, de la que Brasil es signatario, requiere la consulta previa a los indígenas “antes de emprender o permitir cualquier programa para la exploración o explotación de los recursos que pertenecen a sus tierras”. También hay dictámenes adicionales sobre los derechos indígenas del Tribunal Interamericano de Derechos Humanos.</p> <p>A pesar de estos acuerdos internacionales, el gobierno de Bolsonaro ha dejado</p>
--	--

	<p>claro que no permitirá que los indígenas comenten los proyectos de infraestructura que afecten los territorios indígenas del Amazonas.</p> <p>El gobierno de Bolsonaro no respondió a nuestras peticiones de comentario.</p> <p>La líder indígena Maria Eva Canoé apunta que el motivo por el que el pueblo canoé es una minoría dentro de su región es que fueron diezmados durante la colonización del estado de Rondônia en el siglo XVII. Más tarde las pocas mujeres canoé que sobrevivieron tuvieron que casarse con hombres de otros grupos étnicos para perpetuar su propio grupo.</p> <p>“El estado de Brasil tiene una deuda impagable con los pueblos indígenas. El estado de Brasil nunca podrá devolver los pueblos indígenas extintos, las lenguas extintas, los territorios destruidos que ahora son desiertos [culturales] absorbidos por ranchos ganaderos o plantaciones de soya”, dijo.</p> <p>El aumento de las invasiones territoriales</p> <p>En el estado de Maranhão, al noreste del país, que ya estaba sufriendo una rápida deforestación, las invasiones de las reservas indígenas por parte de acaparadores de tierras han tenido un repunte desde que Bolsonaro asumiera el poder, según contó una mujer indígena en el campamento de este año, que tuvo lugar en abril.</p> <p>“Cuando empezó este gobierno, nos sentimos amenazados de inmediato porque los agricultores y los taladores pensaban que podían invadir [nuestra tierra] y hacer lo que quisieran porque él [Bolsonaro] les permite que invadan nuestro territorio”, sin castigo, explicó Cintia Maria Santana da Silva, líder del grupo indígena Guajajara/Tenetehara de la Reserva Araribóia.</p> <p>“Los territorios indígenas pertenecen al gobierno federal, pero [los funcionarios] olvidan que estamos allí, cuidándolos y vigilando”, dijo la líder de 50 años.</p> <p>Hoy en día, hay más de 300 grupos indígenas en todo Brasil que hablan 274 lenguas y tienen tradiciones culturales muy diferentes. Las reservas indígenas reconocidas de forma oficial –en diferentes etapas de demarcación– representan alrededor del 13 por ciento de la superficie terrestre de Brasil. Sin embargo, muchos territorios indígenas ancestrales siguen desprotegidos y no están demarcados debido a la lentitud con la que el gobierno ha titulado los territorios ancestrales a pesar de los dictados de la Constitución de 1988.</p> <p>Bolsonaro “está cumpliendo [sus promesas] e intenta destruir nuestros derechos establecidos en la Constitución brasileña. Estamos muy preocupados porque hemos luchado mucho, ganamos nuestros derechos y ahora están amenazados. Y no hay paz en nuestros territorios”, dijo Silva.</p> <p>En la Reserva Indígena Governador, también en el estado de Maranhão, el pueblo gavião también ha visto un aumento en las invasiones ilegales y la deforestación desde que Bolsonaro asumió el cargo, según cuenta la líder indígena Maria Helena Gavião.</p>
--	--

	<p>“Pienso que [los ruralistas] se sienten mejor representados por este gobierno, así que ya no se avergüenzan de entrar en áreas indígenas”, explicó Gavião. No cree que Bolsonaro esté haciendo “nada bueno” por los indígenas, pero piensa que lo peor que ha dicho hasta ahora es que “ni un centímetro de tierra será demarcado para reservas indígenas”.</p> <p>“Esto es un insulto para nosotros, es una violación de nuestros derechos. Este gobierno es antiindígena. No estamos contentos con él, con lo que ha estado haciendo”, dijo la líder Gavião.</p> <p>Entre enero y marzo de 2019, tuvieron lugar al menos 14 casos de invasiones ilegales de territorios indígenas en Brasil, sobre todo en el Amazonas, un salto del 150 por ciento desde que Bolsonaro asumiera el cargo, según un informe publicado por la ONG Amazon Watch a finales de abril en el que se citan estadísticas recopiladas por el Consejo Indigenista Misionero (Cimi), grupo de supervisión que forma parte de la iglesia católica.</p> <p>Según Amazon Watch, estas invasiones se pueden relacionar con “la virulenta retórica antiindígena que emana de Brasilia y que apunta a un asalto mucho más grave y extendido a las tierras y las vidas nativas en los tiempos que vienen”.</p> <p>Mujeres destacadas en la lucha por el territorio</p> <p>Las mujeres indígenas están pasando rápidamente a ocupar posiciones de liderazgo en Brasil. Entre las más conocidas nacional e internacionalmente están Joênia Wapichana, la primera mujer indígena elegida al Congreso brasileño, que asumió el cargo en enero, y Sônia Guajajara, líder de Articulação dos Povos Indígenas do Brasil (APIB). No obstante, muchas otras mujeres nativas están en primera línea defendiendo sus territorios nativos. Canoé, Silva y Gavião son buenos ejemplos, todas ellas son defensoras de la tierra en sus territorios ancestrales del Amazonas.</p> <p>“El liderazgo femenino se fortaleció con el aumento de los conflictos territoriales, pero esta relevancia siempre ha existido. Las mujeres son fundamentales en la lucha por la tierra y por los derechos en general”, dijo la antropóloga Lauriene Seraguza, investigadora que se centra en asuntos territoriales indígenas en el estado de Mato Grosso do Sul.</p> <p>“Las mujeres tienen un papel muy importante en la organización política y familiar y son fundamentales en los procesos de recuperación de la tierra porque son las que mantienen a las familias, organizan el espacio... Así que sufren muchas de las consecuencias de que no haya tierras demarcadas”, dijo la investigadora, que está haciendo estudios posdoctorales sobre el papel de las líderes indígenas Guaraní-Kaiowá en Mato Grosso do Sul.</p> <p>“Las mujeres indígenas trabajan con los hombres en la defensa de nuestra tierra, que es nuestra casa, nuestra educación, nuestra salud. Así que siempre luchamos con los hombres, intentamos ayudar de alguna forma a atraer visibilidad a los problemas que están sucediendo dentro de los territorios indígenas”, dijo Gavião.</p>
--	--

		<p>Habrá una primera marcha de mujeres indígenas en Brasil del 9 al 12 de agosto, con el tema “Territorio, Nuestro Cuerpo, Nuestro Espíritu”. Se celebrará en conjunción y solidaridad con la Marcha das Margaridas (la marcha de las margaritas) liderada por trabajadoras rurales cada año desde 2010.</p> <p>“Solo queremos vivir libremente en nuestro territorio, a nuestra manera”, dijo Silva.</p>
16	기사 링크 or 스크린 프린 트	<a href="https://es.mongabay.com/2019/06/brasil-mujeres-indigenas-bolsonaro/">https://es.mongabay.com/2019/06/brasil-mujeres-indigenas-bolsonaro/</a>
17	기타 (사진 or 관련 자료)	<a href="https://youtu.be/6H8zjIYo-c">https://youtu.be/6H8zjIYo-c</a>